

Том 1

Глава 4.2: Результат Игры с Жизнью

Перевод: kedaxx

– Сумка с реликвиями замедлит твои движения, и ты не сможешь двигаться так же быстро, как раньше. Поэтому, если неся реликвии ты войдешь в область, патрулируемую этими монстрами, и если предыдущая ситуация повторится, то на этот раз ты наверняка превратишься в фарш. Так что действовать тебе нужно с предельной осторожностью.

Когда Альфа многозначительно улыбнулась, Акира слегка вздрогнул.

– Х-хорошо.

– Ну, тогда пошли.

И снова Акира нервно последовал за Альфой, пока она весело хихикала.

Каким-то образом Акире все-таки удалось вернуться на окраину руин. Но так как это место все еще являлось частью пустыни, то непосредственная угроза монстров здесь была довольно высокая. Однако по сравнению с другими более отдаленными руинами, которые были заполнены монстрами, здесь все-таки было намного безопаснее, благодаря чему Акире повезло и он до сих пор не встретил еще ни одного монстра. После выхода из руин его нервозность исчезла. Зная, что он не совсем еще был в безопасности, вся усталость внезапно поразила его, и он тяжело вздохнул.

Глядя на его вздох, Альфа улыбнулась и сказала.

- Если ты устал, то мы можем остановиться. Я буду присматривать за нашим окружением, а ты можешь спокойно немного передохнуть, хорошо?

- Хорошо, но я хочу вернуться в город как можно скорее, поэтому давайте продолжим идти дальше.

- Хорошо, тогда как насчет того, чтобы поболтать, пока мы возвращаемся домой?

Даже если бы Акира согласился на ее предложение, но ему, как мальчишке, выросшему в городских трущобах, было не о чем рассказать. В конце все закончилось тем, что Альфа говорила, а Акира просто отвечал ей, когда она что-нибудь спрашивала.

- Кстати, ты знал, что город Кугамаяма был построен для исследования руин Кузусухары?

- Охх, я понял. Кажется, ты много чего знаешь.

- Возможно я выгляжу так, но на самом деле я действительно знаю много разных вещей. Хотя, все что я знаю, это касается Восточного Региона. К сожалению, о Центральном и Западном Регионах мне ничего не известно.

- Западный регион, да... я тоже мало что знаю об этом. Но я слышал, что это территория демонов.

- Я тоже мало что знаю. Я знаю об этом месте только понаслышке, что технологии там вообще не развиты, и то, что там до сих пор существуют маги.

- Что касается Центрального Региона. Как они его там называют? 'Национальное Государство'?

Я слышал, что там много чего происходит.

– Если объяснить в общих чертах, то Центральная Организация Объединенных Наций или, вкратце, Организация Объединенных Наций – это все нации, объединенные под одним правительством, считается частью Центрального Региона, а их государственная система называется Национальными Государствами. Вся территория к востоку от Центрального Региона называется Восточным Регионом. Под Корпоратократией Восточного Региона понимаются все регионы, находящиеся под Корпоративным Управлением. Наконец, вся область к западу от Центрального Региона называется Западным Регионом. Существует множество слухов, в достоверности которых я не ручаюсь, в которых говорится, что там нет оружия, нет магии и что там нет таких живых существ, всем известных как эльфы. И поскольку это место наполнено загадками, то есть много людей, желающих исследовать этот район. Акира, тебя это тоже интересует?

– Нет, вместо этого я больше заинтересован в изучении здравого смысла Восточного Региона. В конце концов, пока я даже не умею читать письма.

– Я все поняла. Помимо чтения и письма, в твою программу специального обучения я добавлю лекцию о здоровом слысле. Так что оставь это мне.

- Я-я понял, спасибо.

- Пожалуйста.

Поскольку Альфа сделала ему такое щедрое предложение, то наряду с чувством благодарности у Акиры появился страх. В конце концов, предложение «нет бесплатного обеда» уже глубоко укоренилось в его голове. Альфа одарила Акиру нежной улыбкой. Все, что она хотела сделать, было также ради нее самой.

Как только Акира прибыл в город Кугамаяма, он немедленно отправился в Обменный Пункт в Офисе Охотника. В городе и за его пределами было несколько Обменных Центров. Стоимость реликвии могла меняться в зависимости от того, где происходил ее обмен. Центры Обмена внутри стены в основном обслуживали Первокласных Охотников. Таким образом, эти места всегда были заполнены ценными реликвиями. Конкуренция между компаниями за такие реликвии приводила к росту цен.

Акира отправился в Обменный Центр, расположенный в бедном районе недалеко от трущоб. В основном сюда приходили начинающие Охотники или же люди из трущоб. Рейтинг этого Обменного Центра был самый худший среди всех остальных. Люди приходили сюда с вещами, которые даже нельзя было отнести к категории дешевых реликвий. Со временем место, некогда покупавшее только реликвии, превратилось в магазин, в котором можно было купить практически все. Это стало важным местом для жителей трущоб, поскольку это был один из их единственных источников их дохода.

Как только Акира вошел в это место, он сразу же вынул реликвии, которые были зарезервированы для продажи из бумажного пакета, и положил их на поднос. Затем он взял поднос и встал перед стойкой. По совету Альфы, нож и аптечку он продавать не стал.

Служащим за стойкой был молодой человек по имени Нодзима. Когда он увидел внешность Акиры, то понял, что это был всего лишь маленький мальчишка из трущоб. Поэтому он собирался обслужить его так, как он обычно обслуживал всех детей из трущоб. Но как только служащий увидел реликвии на подносе, его поведение резко изменилось. В конце концов, это были не те вещи, которые можно было бы получить в трущобах.

- Покажи мне свое Удостоверение Охотника, если оно у тебя есть.

Акира достал Удостоверение Охотника, похожее на клочок бумаги. Нодзима взял его удостоверение личности и что-то сверил в находящемся перед ним терминале, после чего он вернул Удостоверение Охотника Акиры вместе с 3 монетами обратно. Затем он пододвинул поднос поближе и переложил реликвии на полку позади себя.

Акира стоял там и смотрел на три монеты. 1 монета стоила 100 атриум (золото), то есть всего 300 атриум. Аурум — это валюта, выпущенная Сакашита Хэви Индастри, одной из 5 крупных компаний в Корпоративном Правительстве. Объем аурума находился под строгим контролем своего единственного эмитента¹ – Сакашита Хэви Индастри, поэтому в основном он использовался в экономических областях под его же влиянием. Город Кугамаяма являлся одним из таких районов.

Для разных людей 300 аурумов имело разную ценность. Для людей, которые проживали в бедном районе города Кугамаяма, этого было достаточно чтобы купить дешевую еду. В то время как для жителей из богатого района это была лишь мелочь, которой было недостаточно, чтобы купить даже стакан воды.

Чтобы заработать эти деньги, Акире пришлось выдержать атаки огромного монстра, который чуть было не убил его, но к счастью он выжил, благодаря поддержке Альфы. Чтобы добыть эти реликвии, Акире пришлось пойти в место, куда он обычно не смог бы добраться. Вспоминая весь свой опыт, он стоял там с деньгами, которые он получил, рискуя собственной жизнью после всех пережитых трудностей. Это было всего 3 монеты, всего 300 аурумов.

Лицо Акиры покраснело от гнева, когда его глаза встретились с глазами Нодзимы. Нодзима с самого начала знал, что именно так отреагирует Акира. Как только Акира собрался жаловаться, Нодзима сразу же дал ему объяснение, как будто бы сначала хотел напомнить ему.

– Я знаю, у тебя есть много вещей, которые ты хотел бы сказать. Но существует решение, что первая комиссия для неизвестного Охотника 1-го Ранга без каких-либо прошлых достижений будет составлять только 300 аурум. Проверка товара будет завершена к завтрашнему дню или, возможно, займет больше времени. Ты должен чувствовать благодарность за то, что тебе заплатили 300 аурум за товары, которые мы даже не идентифицировали. А ведь они могут оказаться обыкновенным мусором. Как только инспекция закончится, я выплачу тебе остальные деньги в следующий раз, когда ты придёшь сюда. Но если они стоят меньше, чем 300 аурум, тогда мы попросим тебя заплатить нам. Если ты уверен, что только что продал нам дорогой товар, то приходи в следующий раз, чтобы продать что-то еще. Подтверждение личности будет сделано через твое Удостоверение Охотника, поэтому, если ты потеряешь его, то можешь забыть о своих деньгах и о нашем доверии. Вот и все, есть вопросы?

Выслушав объяснения Нодзимы, Акира понял ситуацию и каким-то образом смог принять некоторую ее часть. Но его лицо все еще выглядело враждебно, так как он не мог до конца смириться со случившимся, в то же время он понимал, что протестовать было бессмысленно.

- ... Я просто должен приехать сюда снова завтра, верно?

- Это только если проверка завершится к завтрашнему дню. Чем дороже реликвия, тем больше времени потребуется для ее идентификации. И даже если мы завершим инспекцию, все равно будет бессмысленно, если ты не принесешь какой-нибудь товар, так что принеси с собой что-нибудь еще, что можно продать. Я выплачу тебе оставшиеся деньги только после того, как ты предоставишь нам еще какие-то товары.

Хотя Нодзима был очень строг к нему, он почему-то чувствовал, что служащий относился к нему с уважением.

Приход в Центр Обмена после получения каких-то реликвий такого маленького ребенка, как Акира, стремящегося стать Охотником, не являлось какой-то редкостью. Нодзима видел таких детей несколько раз раньше. Но только очень небольшое их количество приходило туда снова во второй раз, потому что-либо они отказывались быть Охотниками или же просто были убиты. И число детей, которые все еще возвращались после первых 10 дней, было еще меньше.

- ... Я не знаю, сколько сумасшедших вещей ты должен был сделать, чтобы получить эти реликвии. Но если ты стремишься жить как Охотник, то тебе придется делать эти сумасшедшие вещи ежедневно. Если же твое сердце разбито после такой малости, то тебе лучше бросить это дело и остановиться, иначе ты умрешь.

Акира ответил служащему за стойкой серьезным взглядом.

- Ни за что. Если для этого требуется рисковать моей жизнью, то это ничем не отличается от жизни в трущобах. Я добьюсь успеха, я обязательно добьюсь успеха.

Человек с твердой решимостью обретал силу, которая в свою очередь извлекала из этого человека весь имеющийся в нем потенциал. Нодзима слегка улыбнулся, поскольку он ясно чувствовал решимость в словах Акиры.

- Ах вот как? Ну, тогда будь там поосторожней.

Нодзима взбодрился, подумав, что с мальчиком, находящимся перед ним, все будет в порядке.

Примечание переводчика:

ЭМИТЕНТ, -а, м. Фин. Тот, кто производит эмиссию (выпуск в обращение денег и ценных бумаг) (государство, банк, учреждение).

<http://tl.rulate.ru/book/29153/1043669>